



Casa abierta al tiempo

UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA

UNIDAD IZTAPALAPA

CSH  
Depto. de Sociología

Area de Psicología Social

085935

✓ UN ESTUDIO EXPERIMENTAL PARA  
LA ESTIMACION DEL LEXICON



UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA  
SERVICIOS DOCUMENTALES  
IZTAPALAPA

T E S I S

PARA OBTENER EL TITULO DE:

✓ LICENCIADO EN PSICOLOGIA  
SOCIAL

P r e s e n t a d a  
MAYDA REYES MARTINEZ

Asesor Academico: Jesús Figueroa Nazuno

Noviembre de 1988

A MI MADRE POR EL APOYO  
Y CARO QUE SIEMPRE  
ME BRINDO.

A CHUCHO POR LA FE  
Y LA CONFIANZA QUE  
DEPOSITO EN MI.

A MIS MAESTROS POR  
SU VALIOSA ENSEÑANZA.

<b>INTRODUCCION</b>	2
<b>1. LEXICON</b>	4
1.1 LENGUAJE	11
1.2 RELACION PENSAMIENTO LENGUAJE	14
<b>2. ESTUDIO EXPERIMENTAL I</b>	17
2.1 METODO	17
2.1.2 SUJETOS	17
2.1.3 PROCEDIMIENTO	17
2.1.4 ANALISIS DE DATOS	18
2.1.5 RESULTADOS	18
<b>3. ESTUDIO EXPERIMENTAL II</b>	21
3.1 METODO	21
3.1.2 SUJETOS	21
3.1.3 PROCEDIMIENTO	21
3.1.4 ANALISIS DE DATOS	22
3.1.5 RESULTADOS	22
<b>4. CONCLUSIONES Y DISCUSION</b>	25
<b>ESQUEMAS</b>	
<b>TABLAS</b>	
<b>APENDICES</b>	
<b>BIBLIOGRAFIA</b>	

# RESUME

## **UN ESTUDIO EXPERIMENTAL PARA LA ESTIMACION DEL LEXICON**

### **RESUMEN**

Uno de los problemas clásicos de la lingüística es conocer en detalle la cantidad y características de los lenguajes, así como sus reglas de transformación. El primer problema es conocido como el del "lexicón", que consiste en conocer el tamaño o vocabulario total con que cuenta un S. En este estudio se presenta una aproximación estadística al problema de la estimación del tamaño del lexicón. La idea en la que se basa este trabajo son los Axiomas de la teoría de Probabilidad y Muestreo, las cuales nos permiten, **si se realiza un muestreo apropiado**, conocer las características paramétricas del fenómeno total (en este caso, el vocabulario), estudiando sólo una muestra representativa del mismo.

Este trabajo presenta dos estudios experimentales, en el primero se obtuvieron dos muestras de palabras de dos diccionarios Everest-30 (369 palabras), Básico del Español de México (331 palabras). Estas palabras fueron presentadas a dos grupos de Ss. de 4o trimestre de la UAM-I. El Grupo 1, tenía que definir cada una de las palabras del diccionario (Everest-30) el Grupo 2, de la lista de palabras muestreada del diccionario (Básico del Español de México) tenía como tarea: a) decir si usaba o no cada concepto;

y b) definirlo mediante el uso de un sinónimo.

En el segundo estudio experimental, de los mismos diccionarios se obtuvieron dos muestras de palabras más pequeñas diccionario Everest-30 (93 palabras), Básico del Español de México (84 palabras). Las palabras fueron presentadas a un grupo de estudiantes de 6o año de una escuela primaria, para que realizaran dos tareas: a) si usaban o no la palabra y b) definieran el concepto.

En ambos estudios los resultados indican que:

- a) Dependiendo de la muestra que se origina en un diccionario diferente, el tamaño del léxico también es diferente.
- b) Existe una gran diferencia entre las respuestas dadas a los dos diccionarios.
- c) Entre los Ss. existe gran variabilidad y limitaciones en el conocimiento de su vocabulario.
- d) El léxico de los Ss. está relacionado con la frecuencia de uso de las palabras.
- e) No existe relación entre el reporte que da el S. de si usa o no el concepto VS. sus definidoras generadas.
- f) El léxico está fuertemente afectado por la cultura local.

Estos resultados en lo global nos indican la posibilidad de hacer estimaciones cuantitativas del léxico, así como estudiar algunas relaciones desconocidas en lo que constituye la estructura total del conocimiento.

# INTRODUCTION

## **INTRODUCCIÓN**

La posesión del lenguaje es una de las características fundamentales que distingue al hombre del animal. Es en el lenguaje donde se encuentra implícita nuestra capacidad entera de humano. (Thorndike, 1943) ha señalado que el lenguaje es la más grande invención del hombre. Linneberg manifiesta, que la capacidad de adquirir y emplear el lenguaje humano no depende de la inteligencia del organismo o del tamaño de su cerebro, sino del hecho que es un organismo humano.

Para nosotros, el lenguaje es una herramienta por medio de la cual nos comunicamos. Es una actividad a la que siempre recurre la mente, para hacer la articulación del sonido expresado en el pensamiento. El habla es más que un cambio de información, ya que por medio de ella se intenta buscar la confirmación de nuestros pensamientos para lograr un acuerdo común.

Como (Hayakawa, Glinz, 1959) escribe "el efecto del habla entre dos o más personas, es aquel que se interpone entre los valores los cuales están ya sujetos en común o tienden aún a ser aceptados". De esto se desprende que el lenguaje es un instrumento para el habla, porque por medio de él se puede obtener y dar información a otras personas.

El lenguaje como campo heterogéneo de actividad ha sido



objeto de múltiples interpretaciones, en este sentido el estudiar la cantidad de palabras que conoce un S. ha sido uno de los aspectos más importantes de la lingüística.

**LEXICON**

## LEXICON

El habla es un hecho tan familiar de la vida de todos los días, que raras veces nos preocupamos por definirla. El habla es una actividad humana que varía sin límites precisos en los distintos grupos sociales, porque es una herencia puramente histórica del grupo, producto de un hábito social mantenido durante largo tiempo.

Uno de los problemas centrales de la Teoría Lingüística es el conocer en una forma aproximada y exacta, cuál es la cantidad de tamaño del lexicon, entendiéndose por lexicon la cantidad total de palabras que en sus diversas formas conoce el S. Desde este punto de vista, una parte importante del aprendizaje del lenguaje en la construcción del lexicon interno, es la representación organizada de las palabras en el lenguaje y el significado que a ellas se asocian.

En este sentido, cualquier teoría de la organización del lexicon, debe tomar en consideración aquellas palabras que son de doble entrada en el lexicon, una es la representación fonológica (para entender el lenguaje) y la otra es una representación semántica (para la generación del lenguaje).

Desde un punto de vista teórico, el tener una idea aproximada de la cantidad de palabras que conoce un S, es fundamental para el desarrollo de cualquier teoría que intenta interpretar la

pragmática; es decir, los usos del lenguaje. Así mismo, cuantificar la cantidad de palabras que conoce un S, así como su frecuencia de uso, nos puede ayudar en gran medida en los procesos educativos (Lara, Ham & García, 1979).

Por otro lado, desde un punto de vista de gramática transformacional, es muy importante conocer cuántos elementos posee un S para combinar con las reglas sintácticas conocidas y generar lenguaje. Chomsky enfatizó que el objetivo de una teoría lingüística debería ser la de explicar la habilidad del lenguaje de una persona para crear el número infinito de posibles oraciones en su idioma. Esto es, describir la habilidad que tiene una persona en su lengua nativa para relacionar todas las posibles secuencias de sonidos con sus interpretaciones significativas (relación sonido-significado).

Para estudiar la relación sonido-significado, Chomsky propone un conjunto de reglas transformacionales (de las que toma su nombre la gramática transformacional) para el análisis de las oraciones. Mediante la formulación de reglas de la reescritura, pretende generar todas las posibles combinaciones de las unidades en oraciones.

Chomsky con su teoría gramatical, pone de manifiesto que la enorme cantidad y compleja variedad de lenguas vivas puede reducirse a un número sorprendentemente pequeño de reglas diferentes aplicadas.

Por otro lado, investigaciones en la Inteligencia Artificial (IA) se encuentran interesados en el estudio del lexicon, por medio de métodos computacionales intentan analizar y generar lenguajes, asociando algún símbolo manipulable en computadora para representar el sentido de una palabra con una palabra (Bienkowsky, Marie A. & George A. Miller, 1978).

Desde hace muchos años, diferentes disciplinas han mostrado un gran interés en conocer cuál es el tamaño del lexicon de los Ss. Entendiéndose por lexicon, la cantidad total de palabras que en sus diversas formas conoce un S. Así por ejemplo: en la Psicología Cognitiva, Griffiths & Harris (1965) están interesados en evaluar de alguna forma, qué tan grande es el lexicon de los Ss con el fin de desarrollar programas educativos o para entender cómo manejar el significado que poseen los niños.

Por otro lado, la lingüística con una visión más restringida de representación del lexicon, estudia los vocabularios que diferentes Ss tienen en distintas lenguas. En la mayoría de las lenguas modernas, para entender entre el 65 u 85% de ellas, son suficientes de 1000 a 1500 palabras (Ogden; 1968). Desde este punto de vista es muy importante conocer ese lexicon básico, ya que constituye la clave para el entendimiento del lenguaje.

Sin embargo, los estudios del lexicon se han enfrentado con bastantes problemas metodológicos, una forma de ejemplificar estos problemas, son las diferencias tan grandes que se pueden encontrar

entre lenguaje generado y lenguaje entendido (cuando una persona en una situación le presenta la información a los Ss. Desde un punto de vista más técnico, esta es la diferencia entre el reconocimiento y el recuerdo; la cual es una distinción básica en memoria humana. En donde sabemos que los Ss reconocen mucha más información de la que pueden recordar, por reporte directo.

En la Psicología Cognitiva Moderna, (De Vega, 1986) ha habido una discusión muy fuerte y difícil de resolver con respecto a la forma en como representamos el conocimiento en memoria; es decir, si la información se encuentra representada en forma de imágenes, las cuales son casi como una fotografía o grabación de la información visual y auditiva respectivamente (isomorfismo); hasta los que sostienen que la información se representa como listas de proposiciones (procedimientos) (Sekuler & Mierkiewes, 1977).

Es indudable que los problemas metodológicos para el estudio del lexicon son muy grandes, debido a que es muy difícil pedirle a una persona que nos genere todas las palabras que conoce. Sin embargo, en algunos casos aislados, si es posible conocer cuantas palabras usa una persona: por ejemplo, se han hecho estudios en los textos de Shakespeare para cuantificar la cantidad de palabras que conocia y usaba, pero estos casos son muy aislados y especiales.

Por otro lado, la variable "lexicon" no es una variable aislada e independiente de otros fenómenos, es evidente su

relación como por ejemplo con el nivel de educación de los Ss. y en algunos casos, pareciera estar íntimamente vinculada con variables de tipo "inteligencia".

Nuestra aproximación al problema del léxico, se basa en una serie de argumentos o axiomas de la estadística clásica que asumimos como válidos, el más importante de estos es el concepto de "muestreo probabilístico", el cual señala que si muestreamos una población totalmente al azar, obtendremos una muestra con las mismas propiedades estadísticas de la población de estudio o universo.

En nuestro trabajo, se muestrea un diccionario para obtener una cantidad "x" de palabras del mismo, a través de la fórmula de muestreo ( $n = Npq/e (N-1) + pq$ ), para posteriormente presentárselas a un grupo de Ss. y mediante la utilización de diversos criterios, saber qué tantos conceptos utilizan y/o definen. En donde el porcentaje de la muestra contestada correctamente nos indica que este mismo porcentaje es representativo de la población total (dado que la muestra que se obtuvo realmente es representativa). Si conocemos la cantidad total de palabras en el diccionario por lo tanto podemos estimar la cantidad de palabras que los sujetos conocen.

En el transcurso de los años ha sido fácil demostrar los efectos complejos que tiene la cultura sobre los individuos, entendiéndose por ésta, el conjunto de procesos determinados, sus

productos y el modo de comportamiento humano.

Desde un punto de vista moderno se podría decir que los hallazgos han sido claros, ya que es evidente que diferentes culturas producen diferentes comportamientos humanos. De acuerdo con este punto de partida la relación lenguaje cultura se concibe como relación de causa a efecto. Es decir, se trata de la influencia de la cultura de una sociedad en su lenguaje.

De esta forma, la influencia del lenguaje sobre la situación y desarrollo de la cultura se refleja en la educación, que siempre es una educación concreta en un medio y grupo social determinado, que transmite al individuo el saber social acumulado no solo en forma de lenguaje que también es pensamiento, sino también por medio de sistemas de valores aceptados y de los estereotipos del modo de comportamiento humano relacionados con éstos.

En el proceso de la múltiple educación social el hombre no solo aprende a hablar, sino también a pensar, de esta forma nos apropiamos con relativa facilidad de la herencia intelectual transmitida (Schaff Adam, 1984).

Sin embargo, este procedimiento que pareciera un poco extraño, en realidad, está totalmente basado en la investigación psicológica, así, por ejemplo, cuando se hace un examen de conocimiento, estamos suponiendo que las preguntas hechas son una muestra del conocimiento total; lo mismo ocurre cuando hacemos un examen psicométrico, estamos suponiendo que esos problemas



representan los problemas de la realidad.

A pesar de los problemas metodológicos y técnicos, consideramos que estudiar y tratar de estimar el tamaño del léxico, es una tarea importante en el estudio de la representación del conocimiento en humanos.

**L I N G O O J E**

## LENGUAJE

Todos nosotros, en la vida diaria, hablamos y a veces actuamos como si existieran comunidades ideomáticamente y netamente circunscritas, dentro de las cuales se espera que todos sus miembros se comporten lingüísticamente de idéntica forma. Si partimos de que ninguna comunidad es lingüísticamente homogénea (Andre Martinet, 1976) podemos decir que existen algunas variaciones que están atestiguadas de usuario a usuario y aún dentro de uno mismo, de una época a otra, en el dominio de la fonología (terreno en el que la gente es poco consciente de lo que hace) no puede dudarse de ellas en el campo de la sintaxis y del léxico.

Tan pronto como un idioma es concebido como un instrumento de comunicación que se adapta constantemente a las necesidades del grupo que lo utiliza, es importante aclarar que ni siquiera dos personas que usan la misma lengua exactamente de la misma manera; usarán o entenderán el mismo vocabulario.

Mucha gente usa indistintamente diferentes estilos de la misma lengua. Por ejemplo; un francés puede usar en el lapso de un minuto dos equivalentes totalmente distintos de vamos? el culto partons-nous? y el vulgar on les met? (Andre Martinet, 1976). Sin embargo, en estos casos el ideal comunicativo del lenguaje parece plenamente realizado, pues no interesa en definitiva que el habla

de un hombre sea físicamente idéntica a la de otro, con tal que las posibles divergencias no estorben la transmisión libre y espontánea de la experiencia.

El estudio del lenguaje ha ocupado siempre una posición importante en los campos de investigación que se ocupan de la inteligencia humana, participando prácticamente en todos los aspectos de la existencia.

El hecho de que haya un consenso amplio respecto de lo que significan diversas palabras, sugiere que el significado es una función de aspectos de la situación comunicativa susceptibles de ser examinados por todos (William, P. Alston, 1974).

El uso significativo del lenguaje tiene algo que ver con la referencia al mundo, y así como, en cierto modo, expresamos y comunicamos nuestros pensamientos al usar el lenguaje, así también constituye un hecho significativo que las unidades del lenguaje adquieran su significado al ser usadas por la gente.

Así existen muchas expresiones significativas, para las cuales no es posible encontrar un sinónimo apropiado. En el mismo sentido, aprender a saber lo que significa una expresión no es aprender o saber que tienen el mismo uso que alguna otra expresión. Incluso para aquellas expresiones que tienen sinónimos es posible saber lo que significa esa expresión sin saber que tal o cual expresión es sinónima de ella. Lo cual revela el abismo que hay entre saber lo que significa una expresión y ser capaz de

decir lo que ella significa, puesto que esta segunda facultad requiere la capacidad de esenificar sinónimos (William, P. Alston, 1974).

Se dice a menudo que es imposible encontrar un par de palabras que sean completamente sinónimas. Dos palabras son sinónimas en cuanto pueden sustituirse mutuamente en las oraciones sin que se altere el sentido de la misma. La razón principal por la que es tan difícil encontrar sinónimos exactos, es que prácticamente todas las palabras tienen más de un significado.

Las especificaciones de significado que hacemos en la vida cotidiana, o incluso en los diccionarios, son lo bastante imprecisas como para que no puedan constituir una guía segura en cuestiones téticas.

**RELACION**

**PENSAMIENTO**

**LINGUAJE**

## **LENGUAJE Y PENSAMIENTO**

Con frecuencia se han hecho muchas generalizaciones sobre la relación entre lenguaje y pensamiento, a pesar de esto, el análisis del papel activo del lenguaje dentro del conocimiento, es el problema que generalmente se califica como "relación entre pensamiento y lenguaje". Para poder entender cuál es esta relación, hay que señalar que por pensamiento entendemos aquí el pensamiento humano.

Así, una de las primeras consideraciones que debemos aclarar se refieren a los conceptos "lenguaje y pensamiento". En lingüística, se distingue generalmente entre habla y lenguaje, por "habla" se entiende el proceso concreto de comunicación de los hombres con ayuda de vocablos, pero por "lengua" entendemos el sistema de reglas gramaticales y de significados obtenidos por abstracciones del verdadero proceso lingüístico (Schaff, Adam, 1984).

De acuerdo con esta división, el habla es la actualización del lenguaje, pero la lengua es la abstracción del fenómeno general del habla, su potencialización.

"Un ser que no comprende ciertos vocablos como portadores de un significado determinado-cuando en un grupo se tiene un idioma cualquiera un significado determinado- no utiliza ninguna lengua y, en este sentido no habla".

Por otra parte, la fisiología neurológica se ha esforzado a veces en explicar en qué medida nuestro acto de pensar es un hablar consigo mismo, es decir, en qué medida se trata de un proceso fisiológico que se refiere a nuestros órganos de articulaciones.

Sin embargo, todo lo que hemos dicho sobre la esencia de la utilización del lenguaje -entendido como lenguaje en cualquier forma y para el uso del que habla o del interlocutor- deja establecido que el uso del lenguaje implica el pensamiento. Es decir, implica la comprensión de significados que están estrechamente ligados con sus portadores materiales en el lenguaje dado (Schaff, Adam, 1984).

El lenguaje siempre es pensamiento en el sentido de percepción del significado de las palabras tanto en forma de concepto como en forma de representaciones que las acompañan. El pensamiento, con más exactitud el pensamiento humano se realiza en algún lenguaje, puesto que el pensamiento conceptual es imposible sin los signos del lenguaje verbal o de su transcripción en cualquier forma.

El lenguaje - por tanto, lenguaje que también es pensamiento- se convierte, en el proceso del pensamiento humano, en un factor creador en un sentido particularmente amplio. En este proceso, funciona como transmisión social de la filogénesis, que se actualiza en la ontogénesis del individuo humano.



La idea del papel del lenguaje como modificador del mundo, o mas bien como creador de este, es el objeto esencial y primordial de la lingüística. Wilhelm von Humboldt considera relevante el papel del lenguaje como concepción del mundo. Ve en el, la verdadera importancia del estudio del lenguaje en la participación de la formación de representaciones.

El pensamiento podrá ser un dominio natural, separado del dominio artificial del habla, pero en todo caso el habla viene a ser el unico camino conocido para llegar hasta el pensamiento (Sapir, Edward, 1984).

**ESTUDIO**

**EXPERIMENTAL I**

## ESTUDIO EXPERIMENTAL I

### METODO

**Sujetos.** Participaron en el estudio dos grupos de Ss. voluntarios estudiantes universitarios, del 4o trimestre de la UAM-I, cuyas edades fluctúan entre los 20 y 28 años. (ver esquema 1).

**Procedimiento:** De una serie de diccionarios se eligieron dos de ellos, el "Everest-30" (1978) y el "Diccionario Básico del Español de México (editado por el Colegio de México, 1986). El primero debido a que contiene una gran cantidad de acepciones y el segundo porque contiene el vocabulario fundamental usado en México (Lara & cols., 1979). Este vocabulario se obtuvo por medio de análisis de textos muy diversos cuantificando la frecuencia y el uso particular que se le daba a cada concepto en material escrito en México.

Partiendo de esto, por medio de la fórmula de muestreo ( $n = \frac{Npq}{e(N-1) + pq}$ ), (ver esquema 2) se determinó cuál era el tamaño óptimo de la muestra de palabras a emplear con respecto a la cantidad total de conceptos definidos en cada uno de los diccionarios, se buscó un tamaño de muestra significativo a un nivel de  $p = 0.05$ . Para el diccionario "Everest-30" el tamaño de muestra fue de 369 palabras y para el "Diccionario Básico del Español de México" se obtuvo una muestra de 331 palabras.

A los Ss. del grupo 1 se les leyó la lista de palabras obtenidas del diccionario "Everest-30" y se les pidió que de manera individual definieran cada una de las palabras.

A los Ss. del grupo 2 se les dictó las palabras del "Diccionario Básico del Español de México" y se les dio instrucciones de que en cada palabra:

a) Evaluaran si usaban o no la palabra (SI/NO) y

b) Definieran el concepto mediante el uso de un sinónimo.

(ver esquema 3).

### **ANÁLISIS DE DATOS**

En el grupo 1, se cuantificó el número de palabras que no se contestaron (es decir, los espacios que dejaron en blanco) y el total de definiciones dadas correctamente con respecto a los significados del diccionario. En el grupo 2, se cuantificó el número de palabras no contestadas (espacios en blanco), el total de sinónimos correctos y la cantidad de palabras que los Ss. afirmaron que si utilizaban. (ver esquema 4).

### **RESULTADOS**

Los datos se presentaron en tablas de frecuencia, una para cada diccionario. En donde el promedio de respuestas correctas fue

más elevado en el grupo 2. (ver tabla 1).

Tabla # 1

PRONEDIO DE RESPUESTAS CORRECTAS

GRUPO 1 EVEREST-30	X= 121.95	desv= 16.916
GRUPO 2 DIC. BASICO	X= 167.071	desv= 45.312

La tabla # 2 presenta el promedio de palabras contestadas y a cuántas palabras del total corresponde. (ver tabla 2).

TABLA # 2

	tamaño de la muestra	% de correctas	cantidad total de palabras en los diccio- narios.	número estimado del lexi- con.
GRUPO 1	369	33.048%	36,000	.34%
GRUPO 2	331	50.470%	7,000	2.40%

Como se puede observar el porcentaje de contestadas como correctas en ambos grupos es bajo.

En el grupo 2 se obtuvieron dos tipos de respuestas: en uno se le preguntaba al S si usaba o no el concepto dado y después se le pedía que definiera el concepto con un sinónimo, suponiendo que

los sinónimos son una forma simple de definir palabras. El promedio de palabras contestadas fue de  $x = 215$ . El promedio de palabras que los Ss. afirmaban utilizar fue de  $X = 276.35$ . El promedio de definiciones correctas fue de  $X = 167.071$ . (ver tabla 3). Con estas dos variables se realizó una correlación de Pearson para ver cuál era la correspondencia que tenían los Ss. entre las palabras que decían usaban y sus respuestas correctas; el valor de correlación obtenido fue significativo ( $r = .05$ ).

En el caso de los datos obtenidos en el grupo 1, la variabilidad es mucho mayor, posiblemente pueda explicarse por el origen del diccionario que es español, esto indirectamente nos está hablando de la relación que existe entre cultura y vocabulario.

**ESTUDIO**

**EXPERIMENTAL I**

## **ESTUDIO EXPERIMENTAL II**

### **METODO**

**Sujetos:** Participaron en el estudio un grupo de 65 Ss voluntarios. Para el diccionario Everest-30 un total de 28 Ss, y para el diccionario Básico del Español de México 37 Ss. Estudiantes de 6o. año de la Escuela primaria de la S.E.P." México Japón" 41-713 cuyas edades fluctúan entre los 11 y 12 años. (ver esquema 5).

**Procedimiento:** De una serie de diccionarios se eligieron dos de ellos, el "Everest-30" (1978) que es un libro editado y escrito en España y el "Diccionario Básico del Español de México" (editado por el Colegio de México, 1966). El primero debido a que contiene una gran cantidad de acepciones del español de España y el segundo, porque contiene el vocabulario fundamental usado en México (Lara y cols, 1979). Este vocabulario se obtuvo por medio de análisis de textos muy diversos, cuantificando la frecuencia y el uso particular, que se le daba a cada concepto en material escrito, en México.

Partiendo de esto, por medio de la fórmula de muestreo se determinó cuál era el tamaño óptimo de la muestra de palabras a emplear con respecto de la cantidad total de conceptos definidos en cada uno de los diccionarios, se buscó un tamaño de muestra significativo a un nivel de  $p < 0.05$ . Para el diccionario



"Everest-30" el tamaño de la muestra fue de 93 palabras y para el "Diccionario Básico del Español de México" se obtuvo una muestra de 84 palabras.

A los Ss se les proporcionó la lista de las palabras del "Diccionario Básico Español de México" y la lista de palabras obtenidas del diccionario "Everest-30" y se les pidió que de manera individual definieran cada una de las palabras bajo dos condiciones:

- a) Evaluaran si usaban o no la palabra (SI/NO) y
- b) Definieran el concepto. (ver esquema 5).

#### **ANÁLISIS DE DATOS**

Posteriormente se cuantificó a) el número de palabras no contestadas (espacios en blanco), b) el total de respuestas correctas, c) la cantidad de palabras que los Ss afirmaron que si utilizaban y d) se hizo una correlación de rangos de Spearman, para detectar si existía una correspondencia entre los resultados obtenidos del diccionario Básico del Español de México y la frecuencia de uso, dado por las tablas del Colegio de México. (ver esquema 7).

#### **RESULTADOS**

Los datos se presentaron en tablas de frecuencia, una para cada diccionario. (ver tabla 4).

#### TABLA NO. 4

##### PROMEDIO DE RESPUESTAS CORRECTAS

GRUPO 1 EVEREST-30	X= 16.235 (17.51%) desv= 9.816
GRUPO 2 DICC.BASICO	X= 37.243 (44.33%) desv= 15.685

La tabla # 5 presenta el promedio de palabras contestadas y a cuántas palabras del total corresponde. (ver tabla 5).

#### TABLA NO. 5

##### PROMEDIO DE PALABRAS CONTESTADAS

	tamaño de la muestra	Cantidad de contestadas.	cantidad total de palabras en los diccionarios
GRUPO 1 EVEREST-30	93	40.785 (43.851%)	36,000
GRUPO 2 DICC. BASICO	84	59.837 (71.235%)	7,000

Como se puede observar, el porcentaje de palabras contestadas como de acepciones correctas es bajo en los dos diccionarios, pero mucho más en el Everest-30 (el de español de España). En donde el promedio de palabras contestadas fue de  $X = 40.785$ . El promedio de respuestas correctas fue de  $X = 16.214$ . Y

el promedio de no contestadas fue de  $X = 56.148$ . (ver tabla 6). Por otro lado, el valor de correlación obtenido de los resultados del diccionario Básico y la frecuencia de uso dado por las tablas del Colegio de México fue de  $r = 0.503$  ( $p < .05$ ).

Esta diferencia encontrada en las respuestas dadas por los Ss. nos señala que existe una gran variabilidad en el léxico de los Ss. Un dato muy significativo de mencionar, es que al hacer la correlación de la frecuencia obtenida entre el diccionario del Colegio de México y el diccionario Básico del Español ésta fue significativa ( $p < .05$ ). Lo cual nos indica que el léxico de los Ss. se encuentra íntimamente relacionado con la frecuencia de uso de las palabras.

**C O N C L U S I O N S**

**9**

**D I S C U S S I O N**

## CONCLUSIONES Y DISCUSION

Considerando los resultados obtenidos uno de los primeros aspectos que podemos concluir, es que existe una gran diferencia en la cantidad de respuestas dadas para los dos diccionarios. En el caso de los datos obtenidos en el diccionario Everest-30, la diferencia es más grande (en ambos estudios experimentales) ya que existe una cantidad menor de respuestas correctas. Esto se debe tal vez al origen del diccionario que es de español que se usa en España. Esto nos habla indirectamente de la relación que existe entre cultura y vocabulario.

Sin embargo, es interesante notar que con el diccionario del vocabulario básico que se habla en México, los Ss. tuvieron respuestas bajas. En donde se podía haber esperado un número mayor de respuestas correctas. Lo cual nos indica de manera clara las limitaciones que los Ss. tienen en el conocimiento de su vocabulario (dado que mencionan que si usan una palabra, pero no la pueden definir).

Otro aspecto que podemos concluir es que la variabilidad de respuestas de los Ss. en los dos estudios experimentales fue muy grande, lo cual nos indica indirectamente la variabilidad en los vocabularios.

Si los supuestos en que se basan gran cantidad de experimentos de la psicología contemporánea son ciertos, se podría sugerir que este procedimiento nos está dando indicaciones del posible tamaño del léxico de los Ss.

Un dato muy significativo de mencionar, es que en el estudio experimental II al hacer la correlación de la frecuencia obtenida entre el diccionario del Colegio de México y el diccionario Básico del Español esta fue significativa. Lo cual nos indica que el léxico de los Ss. se encuentra íntimamente relacionado con la frecuencia de uso de las palabras.

**ESQIMIS**

**ESQUEMA I**

**NEICHO**

**SUJETOS INMEDIOS (TARJETAS): 34**

**95.**

**GRUPO 1: DOC. BUSINESS-30**

**20**

**GRUPO 2: DOC. MEXICO DEL  
ISPAWOL**

**14**



**EXAMEN 2  
PROCEDIMIENTO**

**MINISTERIO DE  
FOLIORES**

**FECHA: 1955.**

**DICCIONARIOS:**

**INDICE-30  
1-31 PAGOS**

**GRUPO 1: REFINA CTA CROFPA**

**INDICE DEL  
ESPAÑOL  
1-31 PAGOS**

**GRUPO 2: a) REFINA EL LEVI O ID  
EL INICIO**

**b) REFINA EN LA SIMONE**

## ESQUEMA 3

### FÓRMULA DE MUESTRO

$$N \cdot \frac{N \cdot p}{z^2 \cdot (H-1) \cdot p}$$

$z$  = número

$z^2$  = factor de estimación  $N$

$H$  = coeficiente de confianza

$p$  = probabilidad a favor

$q$  = probabilidad en contra

$n$  = tamaño de muestra

## **EXHIBICIÓN 4**

### **ANÁLISIS**

**GRUPO 1**

- PALABRAS NO CONEXIONADAS
- DEFINICIONES CORRECTAS

**GRUPO 2**

- PALABRAS NO CONEXIONADAS
- TOTAL DE SIGNIFICADOS CORRECTOS
- CANTIDAD DE PALABRAS QUE AFIRMAN UTILIZAR EN SU LENGUAJE DIARIO

**ESPAÑOL 5**

**MEXICANO**

**SUBJETOS NIVEL PRIMARIA: 65**

95.

**DICCIONARIO  
MEXICO-30**

28

**DICCIONARIO  
MEXICO DEL  
ESPAÑOL**

37

**ESQUEMA 6**  
**PROCEDIMIENTO**

**MINISTERIO DE  
FOLIOS:**

**FOLIO N.º 55.**

**DICCIONARIOS:**

**ESPAÑOL-INGLÉS-30**  
**N.º 13 FOLIO**

**ESPAÑOL DEL**  
**ESPAÑOL**  
**N.º 13 FOLIO**

- **ESPAÑOL SI SE PUEDE DE LA ESCUELA**  
**(N.º)**

- **ESPAÑOL DEL CONCEPTO**

## **ESQUEMA 7**

### **ANÁLISIS**

- **PALABRAS NO CONCESADAS**
- **TIPO DE RESPUESTAS CORRECTAS**
- **CANTIDAD DE PALABRAS QUE AFIRMARON UTILIZAR**

**I N D E X**

085935

**TABLA # 1**

**PROCEDIMIENTO DE RESPUESTAS  
CORRECTAS**

	<b>VALOR PROMEDIO</b>	<b>DESVIACION STANDARD</b>
<b>GRUPO 1 EYESI-30</b>	<b>121.95</b>	<b>16.916</b>
<b>GRUPO 2 BASICO DEL ESPAÑOL</b>	<b>167.071</b>	<b>45.312</b>



## T A B L A 2

	tamaño de la muestra	% de correctos	cantidad total de palabras en los diccionarios	número estimado del lexico
GRUPO 1	30	30,6%	3,000	3%
GRUPO 2	30	31,6%	7,000	2,1%

## TABLA # 3

### DICCIONARIO BASICO DEL ESPAÑOL

%  
 RESP.  
 IND.  
 TR.

CANTIDAD DE PALABRAS CORRECTAS	RESPUESTAS CORRECTAS	CANTIDAD DE PALABRAS QUE LEEN
35	17,871	26,37
9,59	4,31	4,75
101	5	17
377	32	38

### DICCIONARIO ELEMENTAL

%  
 RESP.  
 IND.  
 TR.

CANTIDAD	RESP. INDICADAS
29,5	121,5
8,38	16,36
19	7
32	14

## TABLE 1-4

### PROBABILITY OF RESPIRATORY COMPLAINTS

**GROUP 1**  
**DPENEST-30**       $\bar{c} = 8.23$  (17.8%)      **DEP = 9.86**

**GROUP 1**  
**DOC. MISC**       $\bar{c} = 8.24$  (18.1%)      **DEP = 11.35**

## TABLE 5

### PROMEDIO DE PALABRAS CONSISTENTES

	Largo de la muestra	Cantidad de palabras	Cantidad total de palabras en los diccionarios
<b>GRUPO I DICCIONARIO-30</b>	8	61.78% (43.852)	8, 000
<b>GRUPO I DICC. BASICO</b>	14	61.83% (71.352)	7, 000

## TABLA E-6

### DICCIONARIO BASICO DEL ESPAÑOL

X  
 DEL  
 DEL  
 DEL

CANTIDAD DE PAGINAS CONTIENE	REPARTOS CIENTOS	CANTIDAD DE PAGINAS O CONTIENE
19.887	36.343	34.182
3.101	15.305	8.088
75	66	5
29	6	9

### DICCIONARIO EVEREST-30

X  
 DEL  
 DEL  
 DEL

CANTIDAD	REPARTOS	O CONTIENE
11.783	16.214	35.188
7.651	6.738	7.658
8	4	38
23	1	37

# APPENDICES

# APENDICE # 1

## GRUPO 1: DICCIONARIO EVEREST-30

### TAELA GENERAL DE FRECUENCIAS DE RESPUESTAS

<u>Ss</u>	No.de definiciones correctas (n= 369 conceptos)	Palabras Contestadas
01	129	277
02	117	263
03	117	201
04	144	322
05	120	217
06	139	249
07	143	241
08	142	246
09	135	235
10	109	291
11	72	282
12	128	253
13	116	208
14	119	222
15	111	215
16	116	196
17	140	255
18	114	268
19	106	268
20	122	190

X= 121.95  
Desv= 16.916  
Min= 72  
Max= 144  
% = 33.049

X= 244.95  
Desv= 34.839  
Min= 190  
Max= 322  
% = 66.382

**APENDICE # 2**

**GRUPO 2 DICCIONARIO BASICO DEL ESPANOL  
 TABLA GENERAL DE FRECUENCIAS DE RESPUESTAS**

<u>Ss</u>	Cantidad de palabras contestadas (n= 331 conceptos)	Aciertos Sinónimos	Cantidad de palabras que usan (SI/NO)
01	263	140	315
02	238	144	219
03	259	208	308
04	259	228	294
05	107	101	295
06	165	125	287
07	211	189	317
08	208	193	299
09	179	154	290
10	271	242	320
11	245	196	170
12	101	95	272
13	227	183	205
14	277	141	272

X= 215  
 Desv= 57.679  
 Min= 101  
 Max= 277  
 %= 64.95

X= 167.071  
 Desv= 45.312  
 Min= 95  
 Max= 242  
 %= 50.474

X= 276.357  
 Desv= 45.785  
 Max= 170  
 Max= 320  
 %= 83.489



## APUNTES # 3

## GRUPO 1: DICCIONARIO EVEREST - 30

## TABLA GENERAL DE FRECUENCIAS DE RESPUESTAS

<u>Ss.</u>	Cantidad de palabras contestadas (n= 93 conceptos)	Respuest. Correctas	Cantidad de Palabras NO CONTESTADAS
01	39	15	54
02	42	11	53
03	40	13	53
04	25	43	68
05	41	11	52
06	43	7	50
07	40	13	53
08	33	27	60
09	28	37	65
10	39	15	54
11	40	13	53
12	37	19	56
13	33	27	60
14	41	11	52
15	32	29	61
16	35	23	58
17	34	25	59
18	46	1	47
19	43	7	50
20	53	13	40
21	39	15	54
22	44	5	49
23	43	7	50
24	55	17	38
25	48	3	45
26	39	15	54
27	54	15	39
28	56	19	37
	Max: 56	Max: 43	Max: 68
	Min: 25	Min: 1	Min: 37
N=28 <u>Ss.</u>	x = 40.785	x = 16.235	x = 52.285
	Desv.: 7.656	Desv: 9.816	Desv: 7.653
	% = 43.851	% = 17.51	% = 56.148

**ANEXOS # 4**

**GRUPO 1: DICCIONARIO BASICO DEL ESPAÑOL DE MEXICO  
 TABLA GENERAL DE FRECUENCIAS DE RESPUESTAS**

<u>Ss.</u>	Cantidad de palabras contestadas (n= 84 conceptos)	Respuestas correctas.	Cantidad de palabras NO contestadas.
01	63	42	21
02	54	24	30
03	66	48	18
04	51	18	33
05	51	18	33
06	67	50	17
07	66	48	18
08	39	6	45
09	61	38	23
10	60	36	24
11	52	20	32
12	51	18	33
13	62	40	22
14	57	30	27
15	62	42	22
16	54	24	30
17	53	22	31
18	59	34	25
19	58	32	26
20	52	20	32
21	55	26	29
22	61	38	23
23	66	48	18
24	75	66	9
25	67	50	17
26	66	48	18
27	69	54	15
28	72	60	12
29	65	46	19
30	56	26	29
31	59	34	25
32	70	56	14
33	54	24	30
34	45	6	39
35	66	48	18
36	74	64	10
37	55	26	29

  

	Max= 75	Max= 66	Max= 45
	Min= 39	Min= 6	Min= 9
N=37	x = 59.837	x = 37.243	x = 24.162
Ss.	Desv.= 8.101	Desv= 15.685	Desv= 8.043
	% = 71.235	% = 44.33	% = 28.76

**LISTA DE PALABRAS QUE SE LE PRESENTARON A LOS SUJETOS EN EL  
ESTUDIO EXPERIMENTAL I**

**ENCICLIANO EVEREST-30**

Cinco  
Auricula  
Etapa  
Destapar  
Molino  
Joya  
Peluquero  
Cuidar  
Boliche  
Flota  
Textil  
Rama  
Mora  
Lenteja  
Trensillo  
Angulo  
Mota  
Llorar  
Procacidad  
Acorrer  
Copioso  
Hormogón  
Retama  
Individuo  
Ello  
Objeto  
Magnolia  
Calicillo  
Armar  
Rebuscar  
Balea  
Común  
Zapato  
Toronjin  
Infernal  
Denuncio  
Quino  
Acuñar  
Litólogo  
Ectoplasma  
Riñonada  
Aparato  
Meceadora  
Ermita  
Sobrellevar  
Asaltar  
Caridad  
Vecindario

Gateado  
Palabra  
Latitudinal  
Diarrea  
Razonablemente  
Marsedembre  
Enseña  
Semicirculo  
Arritmico  
Opositor  
Tuyo  
Fundamentalmente  
Catalicores  
Ganchillo  
Jalonar  
Provincialismo  
Desasimilación  
Adusto  
Mirar  
Sujetar  
Espárrago  
Afónico  
Atalaya  
Eternal  
Tazón  
Mugido  
Paralelogramo  
Vocalización  
Henal  
Contrapeso  
Altísimo  
Dique  
Recolar  
Ligadura  
Mus  
Titi  
Extremo  
Baobab  
Colombo  
Justiciero  
Radioactividad  
Desgajadura  
Ojo  
Avido  
Timpanico  
Nacionalismo  
Perjurar  
Xiloterapia  
Hervir  
Cónico  
Apotema  
Empedrar  
Rollizo  
Madrastra  
Nogal

Tonelaje  
Fibroso  
Barrado  
Conducir  
Hidrostático  
Yoyo  
Piratería  
Mandato  
Saeta  
Ejercitante  
Abatire  
Baturrillo  
Existimativo  
Transbordo  
Negar  
Orto  
Tranzon  
Fastidioso  
Brear  
Cotizar  
Hipoxondria  
Viaducto  
Patrocinador  
Instalar  
Regosto  
Doble  
Amiba  
Bacinilla  
Fanfarrón  
Témporas  
Nevero  
Pescozudo  
Zurrapa  
Iluso  
Cararroya  
Helada  
Penúltimo  
Auxilio  
Espondilosis  
Trabucar  
Notificación  
Introducor  
Enciclopedia  
Rutinero  
Amanerado  
Apuntamiento  
Sos  
Escritor  
Mercurio  
Pañero  
Colilla  
Pano  
Izquierdo  
Despeluznar  
Refutación

Alfa  
Arrancado  
Silba  
Examinado  
Morrón  
Pedante  
Gravativo  
Zonzo  
Crucial  
Acechar  
Rasgueo  
Endiablado  
Lognagua  
Estrato  
Tajamar  
Azotaina  
Cecitaria  
Unguido  
Giróstato  
Persona  
Feminista  
Picudo  
Viloncelo  
Coadquisición  
Velerio  
Fiular  
Luzbel  
Zático  
Cajero  
Kiliárea  
Pineal  
Filófago  
Duplicar  
Alma  
Cursilera  
Oleada  
Remisión  
Petróleo  
Hojaldre  
Transponer  
Arbol  
Cesto  
Berlina  
Voragine  
Hurón  
Plateado  
Numeral  
Exprimidera  
Terminación  
Binóculo  
Burocracia  
Supurativa  
Monomana  
Escandinavo  
Triglifo

Brunidera  
Lactato  
Disociación  
Recurrir  
Alce  
Mendelismo  
Envenenamiento  
Sexto  
Apea  
Corniveleto  
Urca  
Carguero  
Palmar  
Maliciar  
Encabezar  
Replanteo  
Anchoa  
Asonante  
Seca  
Verónica  
Guarnición  
Lumbico  
Lechuguino  
Determinar  
Quórum  
Adiós  
Atracador  
Soneto  
Escobén  
Metal  
Perendengue  
Gusarapo  
Visualidad  
Construir  
Botelleria  
Sinecura  
Esfíngografo  
Odioso  
Pomar  
Incremento  
Yeral  
Coheredero  
Anormal  
Salpicar  
Engastar  
Ludimiento  
Nata  
Portapliegos  
Embrión  
Facultativamente  
Grujidor  
Resfriado  
Subrepticio  
Zambombazo  
Amucionar

Cabreriza  
Cortafrio  
Rubefacción  
Triunvirato  
Vilipendio  
Dorsal  
Espetera  
Identificar  
Lamedura  
Megalito  
Pancrático  
Agrado  
Bombón  
Cartografía  
Iniciar  
Mariposar  
Pase  
Digital  
Flagelo  
Hotentote  
Sangría  
Sartorio  
Tupido  
Desconcordia  
Fontanero  
Alagueño  
Querrellosamente  
Tu  
Uxoricidio  
Chafar  
Fotografiar  
Imperterrito  
Lapa  
Micra  
Orfelinato  
Aguijón  
Candidatura  
Inorgánico  
Masculinidad  
Omóplato  
Decretar  
Epizootia  
Futurismo  
Potásico  
Secundario  
Valencia  
Desabejar  
Enmascarado  
Frenología  
Jeringar  
Nylon  
Ovante  
Desempeñar  
Incisión  
Pretoriano



Septisemia  
Varadera  
Deliberativo  
Gradería  
Millarada  
Polemista  
Abotonador  
Capacete  
Interfolear  
Maraca  
Ozonometría  
Dasonomía  
Entrambos  
Fronterizo  
Predilección  
Vástica  
Ventiscoso  
Chilla  
Ironía  
Matriceria  
Absorber  
Caramel  
Léxico  
Mocheta  
Charlador  
Progresivo  
Soldadura  
Chocha  
Churrería  
Desmejorar  
Acabronado  
Civil  
Presbiterio  
Tañer  
Linotopia  
Ocasional  
Proporcional  
Acido  
Albedrio  
Crespon  
Pugna  
Apizarro  
Purgante  
Antiguo  
Revestimiento  
Almoneda  
Cuarto  
Gentilidad

**LISTA DE PALABRAS QUE SE LE PRESENTARON A LOS SUJETOS EN EL  
MUSEO ETNOLOGICAL I**

**DICCIONARIO BASICO DEL ESPAÑOL DE MEXICO**

Mal  
Haber  
Destruir  
Tutear  
Zoquete  
Tanque  
Sordo  
Pomo  
Negro  
Raza  
Ala  
Corriente  
Escupir  
Higiene  
Médula  
Pollo  
Regreación  
Culhua  
Gis  
Señalar  
Seda  
Enterar  
Fresco  
Tala  
Pulgada  
Canción  
Tabasqueño  
Estranjero  
Olimpiada  
Pilpitiñ  
Lóbulo  
Humor  
Siguierte  
Reposo  
Traves  
Yacer  
Gallo  
Empaquete  
Cncavo  
#ono  
Cateto  
Jubilar  
Figurarse  
Vencer  
Unir  
Sol  
Regaño

Coral  
Debajo  
Recitar  
Libéula  
Pasta  
Fértil  
Volcán  
Técnico  
Roca  
Iris  
Genio  
Consultorio  
Azteca  
Cerde  
Pantalón  
Objeto  
Tina  
hectárea  
Penacho  
Pozole  
Succión  
Vávula  
Religioso  
Animal  
Dentro  
Falta  
Carnívoro  
Besar  
Zacate  
Pepita  
Vegetación  
Saltilense  
Labio  
Disciplina  
Credo  
Primo  
Riego  
Terrible  
Posesivo  
Fuerte  
Insignia  
Nunca  
S  
Profesionista  
Obtención  
Establecimiento  
Ebenaria  
Daltonismo  
Física  
Pupila  
Víbora  
Microscopio  
Jalar  
Soldadera

Rana  
Regreso  
Apuntar  
Estrella  
Enunciado  
Manifiesto  
Porcelana  
Tierno  
Simétrico  
Abogado  
Espacio  
Mitad  
Hacer  
Predecir  
Tormenta  
Sumisión  
Chabacano  
Crítico  
Burgués  
Orificio  
Pluralismo  
Favorecer  
Sanguíneo  
Acentuación  
Usurero  
Opresión  
Guretano  
Sintagma  
Argentino  
Prenda  
Múltiplo  
Macehual  
Gramema  
Huésped  
Visita  
Respaldo  
Moderación  
Picar  
Trilla  
Serio  
Alternar  
Cucaracha  
Evaluación  
Conocimiento  
Anciano  
Llegar  
Cuartel  
Arreglo  
Explosivo  
Partícula  
Legar  
Monumento  
Lustrar  
Rudimentario  
Vuelta

Tardar  
Reumatismo  
Exclamación  
Chico  
Guerra  
Poderío  
Abuelo  
Barbaro  
Follaje  
Pesar  
Restablecimiento  
Presentimiento  
Comité  
Tiro  
Asesino  
Marco  
Tensión  
Claro  
Inherente  
Surcar  
Caer  
Encino  
Paciente  
Subjetividad  
Especialidad  
Quebrado  
Ejecución  
Nalga  
Ventilar  
Cosecante  
Igualdad  
Planicie  
Realista  
Toga  
Cálculo  
Hormiguero  
Consigna  
Referencia  
Cuendo  
Imperativo  
Metódico  
Conflicto  
Dolor  
Gato  
Movimiento  
Piesa  
Sobre  
Ubicar  
Romántico  
Boda  
Fotografía  
Mandar  
Rendir  
Continuo  
Pasar

Fungir  
Sombrero  
Corrección  
Mes  
Otoño  
Hermosillense  
Reservación  
Brecha  
Vileza  
Patrón  
Griego  
Comprensión  
Protón  
Chocar  
Indispensable  
Masa  
Perfume  
Temor  
Deflación  
Escasear  
Instrumento  
Licenciado  
Trópico  
Desagüe  
Eléctrico  
Mazateco  
Enfriar  
Ministro  
Latido  
Equipotente  
Combinar  
Normal  
Condicional  
Longitud  
Lateresco  
Lingüística  
Sabiduría  
Aspero  
Estela  
Naval  
Embarazar  
Conveniencia  
Acrobacia  
Cuadrúpedo  
Interdental  
Hacendado  
Parlamento  
Oficial  
Águila  
Descubrir  
Prevenir  
Edad  
Coincidir  
Agradecimiento  
Drenaje

Dispositivo  
Delincuente  
Verificar  
Alguien  
Tepiqueño  
Problema  
Bala  
Espiar  
Paraguas  
Homenaje  
Pronominal  
Sensible  
Tragedia  
Incorporar  
Novela  
Capitalismo  
Cinta  
Disimular  
Mensaje  
Artificial  
Palacio  
Básico  
Antipatía  
Devolver  
Matrimonio  
Orden  
Celuloide  
Agente  
Proponer  
Declarativo  
Vacunar  
Compensar  
Inflación  
Suficiente  
Aplanar  
Camarón  
Gorrón  
Noble  
Selva  
Tomar  
Autorizar  
Ciclaje  
Molestia  
Improvisar  
Transparencia  
Designación  
Adelante  
Divinidad  
Manufactura  
Lágrima  
Eazonar  
Ambición  
Caber  
Totopa  
Investigación

Consiliar  
Madurez  
Colocar  
Dictar  
Punta  
Caracterizar  
Lesión  
Publicidad  
Antena  
Cartilago  
Clorofila  
Dilatación



**LISTA DE PALABRAS QUE SE LE PRESENTARON A LOS SUJETOS EN EL  
ESTUDIO EXPERIMENTAL II**

**DICCIONARIO EVEREST-30**

Cinco  
Molino  
Boliche  
Mora  
Mota  
Copioso  
Ello  
Armar  
Zapato  
Quino  
Riñonada  
Sobrellevar  
Gateado  
Razonablemente  
Arritmico  
Catalicores  
Desasimilación  
Espárrago  
Tazón  
Henal  
Extremo  
Radioactividad  
Estadía  
Xiloterapia  
Empedrar  
Tonelaje  
Hidrostático  
Saeta  
Existimativo  
Tranzón  
Hipocondría  
Regosto  
Fanfarrón  
Zurrapa  
Penúltimo  
Notificación  
Amanerado  
Mercurio  
Izquierdo  
Arrancado  
Pedante  
Acechar  
Estrato  
Ungido  
Picudo  
Piular

Kilárea  
Alma  
Petróleo  
Cesto  
Plateado  
Binóculo  
Escandinavo  
Disociación  
Envenenamiento  
Urca  
Encabezar  
Ceca  
Lechuguino  
Atracador  
Perendengue  
Botellería  
Pomar  
Anormal  
Nata  
Grujidor  
Amunicionar  
Triunvirato  
Identificar  
Agrado  
Mariposear  
Hotentote  
Desconcordia  
Tu  
Impertérrito  
Aguijón  
Omóplato  
Potásico  
Enmascarado  
Ovante  
Septicemia  
Millarada  
Interfolear  
Entrambos  
Ventiscoso  
Absorber  
Charlador  
Chochería  
Presbiterio  
Proporcional  
Fugna  
Revestimiento

**LISTA DE PALABRAS QUE SE LE PRESENTARON A LOS SUJETOS EN EL  
EXAMEN DE LENGUA ESPAÑOLA I**

**DECCIONARIO BASICO DEL ESPAÑOL DE MEXICO**

Mal  
Zoquete  
Negro  
Escupir  
Recreación  
Seda  
Pulgada  
Olimpiada  
Siguierte  
Gallo  
Cateto  
Unir  
Debajo  
Fértil  
Iris  
Cerde  
Hectárea  
Válvula  
Falda  
Pepita  
Disciplina  
Terrible  
Nunca  
Establecimiento  
Pupila  
Soldadera  
Estrella  
Tierno  
Mitad  
Sumisión  
Orificio  
Acentuación  
Sintagma  
Macehual  
Respaldo  
Serio  
Conocimiento  
Arreglo  
Monumento  
Tardar  
Guerra  
Follaje  
Comité  
Tensión  
Caer  
Especialidad

Ventilar  
Realista  
Consigna  
Metódico  
Movimiento  
Romántico  
Rendir  
Sombrero  
Hermosillense  
Patrón  
Chocar  
Temor  
Licenciado  
Mazateco  
Equipotente  
Longitud  
Aspero  
Conveniencia  
Hacendado  
Descubrir  
Adormecimiento  
Verificar  
Bala  
Pronominal  
Novela  
Mensaje  
Antipatia  
Celuloide  
Vacunar  
Aplanar  
Selva  
Molestia  
Adelante  
Sazonar  
Investigación  
Dictar  
Publicidad  
Dilatación

# BIBLIOGRAFIA

## REFERENCIAS

Bruner Jerome. (1986). **Acción, pensamiento y lenguaje**. Alianza Editorial, 2a ed. México, 232 pp.

De. Vega, M. (1986). **Introducción a la Psicología Cognitiva**, Alianza Editorial, México.

**Diccionario Básico del Español de México**. (1986). Colegio de México, 565 pp.

**Diccionario Everest-30. lengua española**. (1978). 2a ed. Ed. Everest, México.

Greene Judith. (1981). **Pensamiento y lenguaje**. Ed. C.E.C.S.A. México, 281 pp.

Griffiths, Iam & Roy Harris. (1985). The semiotics of mental representation. **Semiotica**, 53-1/3, 179-214.

Kempson, Ruth. (1982). **Teoría Semántica**. Ed. Teide, Barcelona, 227 pp.

Lara, Luis F.; Roberto Ham Chande & Ma. Isabel García Hidalgo. (1979). **Investigaciones lingüísticas en lexicografía**, El Colegio de México (Jornadas, 89).

Martinet André (1976). **El lenguaje desde el punto de vista funcional**. Ed. Gredos, S.A. Madrid, 161 pp.

Miller, George A. & Patricia M. Gildea (1987). How children learn words. **Scientific American**, September, 86-91 pp.

- Miller, George A. & Patricia M. Gildea. (1987). How to misread a dictionary. Princeton University, **Internal Report**.
- Ogden, C. K. (1968). **Basic english: internacional second language**, Harcourt Brace & World, New York, U.S.A.
- Sapir Edward. (1964). **El lenguaje**. Breviario del Fondo de Cultura Económica No. 26. Introducción al estudio del habla, México, 280 pp.
- Schaff, Adam. (1964). **Lenguaje y Conocimiento**. Ed. Grijalba, México, 269 pp.
- Sekuler, Robert & Diane Mierkiewics. (1977). Children's judgments of numerical inequality. **Child development**, 48, 630-633.
- T. Hermann. (1974). **Fundamentos de Psicología. Lenguaje**. Ediciones Morata, Madrid, 174 pp.
- Vygotsky, Lev. **Pensamiento y Lenguaje**. Teoría del desarrollo cultural de las funciones psíquicas. Ed. Alfa y Omega. México, 216 pp.
- William P. Alston. (1974). **Filosofía del Lenguaje**. Alianza Universidad, Madrid, 161 pp.